Hespéride®

HAMMOCK CANVAS - TELA DE CAMA DE REDE - LONA PARA HAMACA - HÄNGEMATTENBEZUG
TELO PER AMACA - HANGMAT CANVAS - МАТЕРИЯ ГАМАКА - PŁÓTNO HAMAKOWE - בד לערסל

TOILE DE HAMAC YAQUI

186674A • 186674B • 186674C • 186674D

Entretien de votre produit

MAINTENANCE OF YOUR PRODUCT - MANUTENÇÃO DO SEU PRODUTO - MANTENIMIENTO DE SU PRODUCTO - PFLEGE IHRES PRODUKTES - MANUTENZIONE DEL PRODOTTO - ONDERHOUD VAN UW PRODUCT - УХОД ЗА ВАШИМ ИЗДЕЛИЕМ KONSERWACJA PRODUKTU - תחזוקת המוצר

FR 1/ Votre produit

Propriétés
Le polycoton est un tissu composé de coton et de polyester. Il allie le confort du coton à la résistance à la déchirure et aux frottements du polyester. Il est également facile d'entretien et à l'avantage de sécher rapidement.

Régularité des coutures
Bien que nous apportions une attention toute particulière à la qualité et à la régularité des coutures, il est possible de constater que certains fils ne soient pas coupés après le point d'arrêt de la couture. Il n'y a aucun risque que la couture se défasse. Couper ce fil avec une simple paire de ciseaux.

2/ Précautions d'utilisation

Usage déconseillé pendant les violentes rafales de vent et les pluies car elles risquent d'endommager la toile.

Attention aux coups de couteaux et autres objets tranchants manipulés à proximité. Attention également aux brûlures de cigarettes et autres sources de chaleur.

Si vous n'utilisez pas votre produit pendant une durée prolongée, il est conseillé de les mettre à l'abri pour éviter d'éventuelles décolorations possibles lors d'une exposition trop longue dans le temps aux UV.

3/ Entretien et vieillissement, remisage

Il est normal de constater une usure naturelle du produit avec le temps et l'usage, sous la forme d'une altération des couleurs et états de surface, des fonctions mécaniques et serrages des éléments vissés.

Exposition aux UV
Avec le temps, on observe une décoloration des matières exposées aux UV (textiles, peintures, plastiques), phénomène dû aussi bien aux rayons du soleil qu'à ceux de la lune. Cette évolution des couleurs, exposées aux éléments extérieurs, est normale et concerne en particulier les couleurs vives.

Entretien quotidien
Votre produit est soumis aux éléments extérieurs, il est donc à nettoyer régulièrement.
Enlever les taches immédiatement.
Nettoyer avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse tiède (ou chaude pour des salissures plus prononcées), ou d'un produit spécifique et adapté.
Rincer abondamment.
Terminer avec un tissu propre et sec.
En cas de doute, consulter un revendeur ou la fiche matière sur le site Hesperide.com
En l'absence de nettoyage régulier votre produit va obligatoirement se dégrader.

Conditions climatiques (vent, pluie, neige, grêle, vents salins)
Le mobilier d'extérieur est conçu pour être utilisé dans des conditions climatiques extérieures normales. De forts aléas climatiques ou des conditions météorologiques exceptionnelles peuvent avoir des répercussions sur l'aspect, le bon usage et la durée

de vie du produit. Il est fortement conseillé d'utiliser une bâche disposant d'un système d'aération pendant la saison lorsque le mobilier reste dehors.

Pluie et humidité
S'il est laissé sous l'eau, le mobilier mettra plusieurs jours à sécher. Rien d'anormal à cela, mais veiller à l'essuyer et éviter que l'eau ne stagne dessus. La présence humidité prolongée accélère le vieillissement produit et favorise l'apparition de rouille voire de moisissures.

Conditions de températures
Le mobilier extérieur n'est pas fait pour supporter des conditions de températures basses, encore moins des températures hivernales, qui sont susceptibles d'altérer son bon fonctionnement et son état de surface. Il est également sensible à l'humidité ambiante. Il est donc conseillé de le remiser dans un local sec, aéré et clos. Le bâcher n'est alors pas nécessaire. Avant tout remisage, nettoyer et bien sécher les produits, afin de prévenir l'apparition d'odeurs désagréables ou de moisissures.
Si vous ne disposez pas d'un local sec, aéré et clos, l'utilisation d'une bâche disposant d'un système d'aération est indispensable pour recouvrir le mobilier qui reste dehors. Une bâche de protection permet en effet de réduire l'impact des agressions extérieures (dégradations dues aux arbres, animaux, pollution, etc.) sur sa durée de vie. Si le sol est humide, il est conseillé d'insérer une cale entre le sol et les pieds pour éviter un transfert d'humidité. Dans le cas d'une table qui hiverne dehors, donner un léger angle permet également d'éviter l'accumulation d'eau et de feuilles mortes sur la bâche.
En cas de non usage prolongé, si les préconisations de stockage et rangement ne sont pas suivies, il en résultera une détérioration accélérée de son état de surface et de son bon fonctionnement.

EN

1/ Your product

Properties
Polycotton is a fabric made of cotton and polyester. It combines the comfort of cotton with the resistance to tearing and friction of polyester. It is also easy to maintain and has the advantage of drying quickly.

Regularity of seams
Although we pay special attention to the quality and regularity of seams, it is possible to notice that some threads are not cut after the break point of the seam. There is no risk of the seam becoming undone. Cut this thread with a simple pair of scissors.

2/ Precautions for use

Use not recommended during strong gusts of wind and rain as they may damage the canvas.

Watch out for blows from knives and other sharp objects handled nearby. Watch out too for burns from cigarettes and from other heat sources.

If you don't use your cushions for a long period, it is advised to put them away to avoid possible discolouration during too long an exposure to UV rays.

3/ Maintenance and ageing, siding

It is normal to note natural wear and tear of the product over time and with use, in the form of an alteration of the colours and the state of the surface, the mechanical functions and tightening of the screwed elements.

Exposure to UV rays
Over time, you can see a discoloration of the materials exposed to UV rays (textiles, paint, plastics), a phenomenon also due to the rays of the sun as well as those of the moon. This evolution of colours exposed to external elements is normal and concerns in particular bright colours.

Everyday maintenance
Your product is subject to external elements, it must therefore be regularly cleaned.
Remove stains immediately.
Clean with a damp cloth soaked in warm soapy water (or hot water for more marked dirt) or a specific, adapted product.
Rinse thoroughly.
Finish with a clean, dry cloth.
If in doubt, consult a reseller or the material sheet on the Hesperide.com website.
In the absence of regular cleaning your product will imperatively deteriorate.

Weather conditions (wind, rain, snow, hail, salty winds)
The outdoor furniture is designed to be used in normal outdoor weather conditions. Strong climatic hazards or exceptional weather conditions can have repercussions on the look, correct use and lifespan of the product. It is strongly advised to use tarpaulin with a ventilation system during the season when the furniture remains outside.

Rain and humidity

If it is left out in water, the furniture will take several days to dry. Nothing abnormal in that, but ensure that you wipe it to prevent the water from stagnating on it. The presence of prolonged humidity speeds up the product ageing and favours the appearance of rust indeed mould.

Temperature conditions

Outdoor furniture is not made to bear low temperature conditions, even less winter temperatures, which are likely to alter its correct operating and its surface condition. it is also sensitive to ambient humidity. It is therefore advised to store it in a dry, ventilated and closed place. Putting a tarpaulin on it is therefore not necessary. Before any siding, clean and dry the products well, to prevent the appearance of unpleasant odours or mould. If you do not have a dry, ventilated and closed place, the use of tarpaulin with a ventilation system is essential to cover the furniture that remains outside. A protective tarpaulin in fact reduces the impact of external aggressions (damage due to trees, animals, pollution,...) over its lifespan. If the floor is damp, it is advised to insert a wedge between the floor and the feet to avoid a transfer of humidity. In the event of a table that spends winter outside, giving a slight angle also prevents water and dead leaves collecting on the tarpaulin.

In the event of prolonged non-use, if the storage and tidying away recommendations are not followed, the result will be an accelerated deterioration to its surface condition and its correct operating.

PO

1/ O seu produto

Propriedades
Polycotton é um tecido feito de algodão e poliéster. Combina o conforto do algodão com a resistência ao rasgo e ao atrito do poliéster. Também é fácil de manter e tem a vantagem de secar rapidamente.

Conformidade das costuras
Apesar de dar-mos uma atenção especial à qualidade e conformidade das costuras, é possível constatar que certos fios não estejam cortados depois do remate da costura. Não existe nenhum risco de a costura se desmanchar. Corte o fio com uma simples tesoura.

2/ Precauções de utilização

Use não recomendado durante fortes rajadas de vento e chuva, pois podem danificar a tela.

Cuidado com os cortes de facas e de outros objetos cortantes manipulados nas proximidades. Tenha igualmente cuidado com as queimaduras de cigarros e outras fontes de calor.

Se não utilizar as suas almofadas por um período prolongado, recomenda-se abrigá-las para evitar eventuais descolorações devido à exposição muito longa aos raios UV.

3/ Manutenção e envelhecimento, armazenamento

É normal constatar um uso natural do produto com o passar do tempo e da utilização, sobre a forma de uma alteração das cores e do estado das superfícies, das funções mecânicas e aperto dos elementos aparafusados.

Exposição aos UV
Com o tempo, observamos uma descoloração das matérias expostas aos UV (têxteis, pinturas, plásticos), fenómeno que se deve tanto aos raios solares como aos da lua. Esta evolução das cores, expostas aos elementos exteriores, é normal e refere-se particularmente às cores vivas.

Manutenção quotidiana
O seu produto é submetido aos elementos externos, devendo por isso ser limpo regularmente.
Remova imediatamente as manchas.
Limpe com um pano húmido embebido em água tépida com sabão (ou quente para a sujidade mais pronunciada) ou com um produto específico e adaptado.
Enxague abundantemente.
Termine com um pano limpo e seco.
Em caso de dúvida, consulte um revendedor ou a ficha de material na página Hesperide.com. Na ausência de limpeza regular, o seu produto irá degradar-se obrigatoriamente.

Condições climatéricas (vento, chuva, neve, granizo, ventos salinos)
O mobiliário de exterior foi concebido para ser utilizado sob condições climatéricas exteriores normais. Os fortes riscos climatéricos ou as condições meteorológicas excecionais podem ter repercussões sobre o aspeto, a boa utilização e a duração de vida do produto. É fortemente aconselhada a utilização de uma lona que disponha de um sistema de arejamento durante a época em que o mobiliário fique no exterior.

Chuva e humidade
Se for deixado debaixo de água, o mobiliário irá demorar vários dias a secar. Tal não tem nada de estranho, mas tenha o cuidado de o enxugar e evite que a água fique estagnada debaixo do mesmo. A presença prolongada de humidade acelera o envelhecimento do produto e favorece o aparecimento de ferrugem ou de mofo.

Condições de temperatura
O mobiliário de exterior não foi feito para suportar as condições de temperatura baixa, muito menos as temperatura invernais, que sejam suscetíveis de alterar o seu bom funcionamento e o estado da sua superfície. É igualmente sensível à humidade ambiente. Recomenda-se por isso que seja colocado num local seco, arejado e fechado. Neste caso, não é necessária a lona. Antes do armazenamento, limpe e seque bem os produtos para prevenir o aparecimento de odores desagradáveis ou de mofo.
Se não dispuser de um local seco, arejado e fechado, é indispensável a utilização de uma lona que disponha de um sistema de arejamento para cobrir o mobiliário que ficar no exterior. Uma lona de proteção permite efetivamente reduzir o impacto das agressões externas (degradações devidas às árvores, animais, poluição, ...) durante o tempo de vida útil. Se o solo estiver húmido, recomenda-se inserir um calço entre os pés e o solo para evitar a transferência de humidade. No caso de uma mesa que passe o inverno no exterior, aplique um ligeiro ângulo que permita igualmente evitar a acumulação da água e das folhas mortas sobre a lona.
Em caso de não utilização prolongada, se não forem seguidas as recomendações de armazenamento e arrumação, irá resultar numa deterioração acelerada do estado da sua superfície e do seu bom funcionamento.

ES

1/ Su producto

Propiedades
El polialgodón es un tejido de algodón y poliéster. Combina la comodidad del algodón con la resistencia al desgarro y la fricción del poliéster. También es fácil de mantener y tiene la ventaja de secarse rápidamente.

Regularidad de las costuras
Aunque prestamos especial atención a la calidad y regularidad de las costuras, es posible observar que algunos hilos no se cortan después del punto final de la costura. No hay riesgo de que la costura se suelte. Corte este hilo con unas tijeras.

2/ Precauciones de empleo

No se recomienda su uso durante fuertes ráfagas de viento y lluvia, ya que pueden dañar el lienzo.

Tenga cuidado con los cuchillos y otros objetos cortantes que se manipulen cerca. Preste atención a las quemaduras de cigarrillos y otras fuentes de calor.

Si no va a utilizar las almohadas durante un tiempo prolongado, se recomienda guardarlas para evitar posibles decoloraciones durante una exposición demasiado prolongada a los rayos UV.

3/ Mantenimiento, envejecimiento, almacenamiento

Es normal notar un desgaste natural del producto con el tiempo y el uso, en forma de una alteración de los colores y estados de la superficie, de las funciones mecánicas y de las fijaciones de los elementos atornillados.

Exposición a los rayos UV
Con el tiempo, se produce una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV (textiles, pinturas, plásticos), fenómenos debidos tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores expuestos a los elementos externos es normal y en particular tiene relación con los colores brillantes.

Mantenimiento cotidiano
Su producto se somete a los elementos exteriores, por lo tanto, se debe limpiar con frecuencia.
Elimine inmediatamente las manchas.
Limpiar con un paño húmedo empapado de agua tibia con jabón (o caliente para las manchas más pronunciadas), o con un producto específico y adaptado.
Enjuagar con abundante agua.
Finalizar con un paño limpio y seco.
En caso de duda, consulte a un distribuidor o la ficha del material en el sitio de Hesperide.com
Si no lo limpia de forma regular, su producto va a empeorar.

Condiciones climáticas (viento, lluvia, nieve, heladas, vientos salinos)
Los muebles de exteriores han sido diseñados para usarse en condiciones climáticas normales al aire libre. Las condiciones climáticas extremas o las condiciones meteo-

rológicas excepcionales pueden afectar la apariencia, el uso adecuado y la vida útil del producto. Se recomienda encarecidamente utilizar una lona con un sistema de ventilación durante la temporada cuando el mobiliario permanezca fuera.

Lluvia y humedad

Si se deja bajo el agua, los muebles tardarán varios días en secarse. No hay nada anormal en ello, pero asegúrese de limpiarlo y evitar que el agua se estanque. La presencia de humedad prolongada acelera el envejecimiento del producto y fomenta la aparición de óxido o moho.

Condiciones de temperaturas

Los muebles para exteriores no están hechos para soportar condiciones de baja temperatura, y menos aún temperaturas invernales, que pueden afectar su funcionamiento y condición de superficie. También son sensibles a la humedad ambiental. Por lo tanto, es recomendable almacenarlos en un lugar seco, ventilado y cerrado. La lona no es necesaria. Antes de cualquier almacenamiento, limpie y seque los productos, para evitar la aparición de olores desagradables o moho.

Si no tiene una habitación seca, ventilada y cerrada, el uso de una lona con un sistema de ventilación es esencial para cubrir los muebles que permanecen. Una cubierta protectora permite reducir el impacto de las agresiones externas (daños causados por árboles, animales, contaminación, etc.) a lo largo de su vida útil. Si el suelo está mojado, es aconsejable insertar una cuña entre el suelo y las patas para evitar la transferencia de humedad. En el caso de una mesa que inverna en el exterior, dar un ligero ángulo también evita la acumulación de agua y hojas en la lona.

En caso de que no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, si no se siguen las recomendaciones de almacenamiento, producirá un desgaste acelerado de su superficie y de su buen funcionamiento.

AL

1/ Ihr Produkt

Eigenschaften
Polycotton ist ein Stoff aus Baumwolle und Polyester. Es kombiniert den Komfort von Baumwolle mit der Reiß- und Reibungsfestigkeit von Polyester. Zudem ist es pflegeleicht und hat den Vorteil, dass es schnell trocknet.

Ordnungsmäßigkeit der Nähte
Obwohl wir ein besonderes Augenmerk auf die Qualität und die Regelmäßigkeit der Nähte lenken, kann man u.U. Nach dem Haltepunkt der Naht ein paar Fäden sehen, die nicht abgeschnitten wurden. Es besteht keine Gefahr, dass sich diese Naht öffnet. Schneiden Sie diesen Faden mit einer einfachen Schere ab

2/ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Nicht empfohlen bei starken Wind- und Regenböen, da diese die Leinwand beschädigen können.

Vorsicht bei Messerschnitten und anderen scharfen Gegenständen, die in der Nähe gehandhabt werden. Vorsicht ebenso mit Zigarettenglut und anderen Wärmequellen.

Wenn Sie Ihre Sitzkissen für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, sollten Sie diese an einem sicheren Ort verstauen, um eventuelle Verfärbungen durch längere Einwirkung von UV-Strahlen zu vermeiden.

3/ Pflege und Alterung, Lagerung

Im Laufe der Zeit und Nutzung ist eine natürliche Abnutzung des Produkts normal und macht sich in Form von einer Veränderung der Farben und des Oberflächenzustands, der mechanischen Funktionen und dem Lockern der verschraubten Elemente bemerkbar.

UV-Exposition
Im Laufe der Zeit kommt es zu einer Verfärbung der Materialien, die den UV-Strahlen ausgesetzt sind (Textilien, Lacke, Kunststoffe). Dies ist eine Erscheinung, die auf die Strahlen von Sonne aber auch des Mondes zurückzuführen sind. Diese Veränderung der Farbe an den Elementen, die der Luft ausgesetzt sind, ist normal und bezieht sich besonders auf lebendige Farben.

Tägliche Pflege
Ihr Produkt unterliegt externen Einflüssen, daher sollten Sie es regelmäßig reinigen.
Wann immer möglich, Flecken sofort entfernen.
Reinigen Sie es mit warmem Seifenwasser angefeuchteten (oder heiß bei hartnäckigem Schmutz) Tuch oder mit einem geeigneten und speziell hierfür vorgesehenen Reinigungsprodukt.
Gründlich ausspülen.
Beenden Sie den Vorgang mit einem sauberen, trockenen Tuch.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Händler oder lesen Sie das Materialdatenblatt auf der Website Hesperide.com. Wenn Sie das Produkt nicht regelmäßig reinigen, verschlechtert es sich unweigerlich.

Wetterbedingungen (Wind, Regen, Schnee, Hagel, salzige Winde):
Das Outdoor-Möbel ist so konzipiert, dass es unter normalen Bedingungen im Freien verwendet werden kann. Starke klimatische Bedingungen und Wettergefahren können das Aussehen, die richtige Anwendung und die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen. Es wird dringend angeraten, während der Nebensaison eine Plane zu verwenden, die mit einem Lüftungssystem versehen ist, wenn das Mobiliar im Freien stehen bleibt.

Regen und Feuchtigkeit
Wenn sie dem Regen ausgesetzt waren, brauchen die Möbel mehrere Tage zum Trocknen. Dies ist ganz normal, Sie sollten die Möbel jedoch trocknen und vermeiden, dass das Wasser darauf stagniert. Länger vorhandene Feuchtigkeit beschleunigt die Alterung des Produktes und fördert das Auftreten von Rost oder Mehltau.

Temperaturbedingungen
Das Outdoor-Möbel ist nicht für niedrige Temperaturen geeignet, geschweige denn Wintertemperaturen, die das Produkt funktionsuntüchtig machen und die Oberfläche beschädigen können. Est ist auch empfindlich gegenüber Raumfeuchtigkeit. Es ist daher ratsam, es an einem trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Ort zu lagern. In diesem Fall ist es nicht notwendig, die Möbel abzudecken. Reinigen und trocknen Sie die Produkte vor dem Einlagern, um die Bildung von unangenehmen Gerüchen oder Schimmel zu verhindern.
Wenn Sie keinen trockenen, belüfteten und geschlossenen Raum zur Verfügung haben, ist die Verwendung einer Plane mit einem Belüftungssystem unbedingt erforderlich, um die Möbel abzudecken, die im Freien stehen bleiben. Eine Schutzplane ermöglicht die Verringerung der Einwirkung von außen (Schäden durch Bäume, Tiere, Umweltverschmutzung, usw.) und verlängert somit seine Nutzlebensdauer. Wenn der Boden feucht ist, sollten Sie einen Keil zwischen dem Boden und den Füßen einfügen, um eine Übertragung der Feuchtigkeit zu verhindern. Wenn der Tisch während der Wintersaison im Freien stehen bleibt, sollten Sie ihn ein wenig neigen, um ein Ansammeln von Laub und Wasser auf der Plane zu vermeiden.
Bei längerer Nichtbenutzung kann es zu einer schnelleren Verschlechterung seiner Oberflächenbeschaffenheit und seiner Funktionstüchtigkeit kommen, wenn diese Empfehlungen zur Lagerung nicht befolgt werden.

NÉ

1/ Uw product

Eigenschappen
Polykatoen is een stof gemaakt van katoen en polyester. Het combineert het comfort van katoen met de weerstand tegen scheuren en wrijving van polyester. Het is ook gemakkelijk te onderhouden en heeft als voordeel dat het snel droogt.

Regelmaat van de naden
Alhoewel wij zeer zorgvuldig toekijken op de kwaliteit en de regelmatigheid van de naden, is het soms mogelijk vast te stellen dat sommige draden niet geknipt werden na het eindpunt van de naad. Er is geen enkel risico dat de naad loskomt. Knip de draad met een schaar.

2/ Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

Gebruik niet aanbevolen bij harde windstoten en regen omdat ze het canvas kunnen beschadigen.

Opgelet bij gebruik van messen en andere scherpe voorwerpen. Let eveneens op met brandende sigaretten en andere warmtebronnen.

Indien U de kussens gedurende lange tijd niet gebruikt, is het aangeraden deze op te bergen om eventuele verkleuringen te vermijden die kunnen ontstaan wanneer ze te lang blootgesteld worden aan UV straling.

3/ Onderhoud en veroudering, opberging

Het is normaal gewone slijtsporen te merken in de loop van de tijd, onder vorm van aantasting van de kleuren et oppervlakken, van de mechanische functies en de gevezen elementen.

Blootstelling aan UV stralen
Door de tijd merken we een verkleuring van de materialen die blootgesteld worden aan UV stralen (textiel, verf, plastic), fenomeen te wijten aan zowel zon- als maanlicht. Deze kleurwijziging is normaal en betreft meer felle kleuren.

Dagelijks onderhoud
Uw product is onderhevig aan externe elementen, het moet regelmatig gereinigend worden.
Verwijder vlekken onmidddellijk. Reinig met een vochtige doek in lauw zeepsop gedrenkt (of warm water voor meer zichtbare vlekken), of een aangepast of specifiek product. Spoel overvloedig. Droog met een propere doek. In geval van twijfel, raadpleeg een verkopen of de technische fiche op de site Hesperide.com
Indien het product niet regelmatig gereinigd wordt, zal het vanzelfsperkend achteruitgaan.

Weersomstandigheden (wind, regen, sneeuw, hagel, zoute wind)
Het buitenmeubilair is ontworpen om gebruikt te worden in normale externe weersomstandigheden. Sterke klimaatschommelingen en uitzonderlijke meteorologische omstandigheden kunnen gevolgen hebben op het aspect, het goede gebruik en de levensduur van het product.Het is aangeraden een dekzeil met verluchting te

gebruiken tijdens het seizoen wanneer het meubilair buiten blijft.

Regen en vocht
Indien het meubilair in de regen heeft gestaan, zal het meerdere dagen nodig hebben om te drogen. Dit is niet abnormaal, maar zorg ervoor dat het gedroogd wordt en dat het water niet stagneert. Als het vocht lange tijd aanwezig blijft versnelt de veroudering van het product en is er kans dat roest en schimmel verschijnen.

Temperatuurcondities
Het buitenmeubilair is niet ontworpen om lage temperaturen te verdragen, evenmin wintertemperaturen, die de goede werking en zijn toestand kunnen aantasten.Het is eveneens gevoelig aan vochtigheid. Bijgevolg wordt er aangeraden deze op te bergen in een droge, verluchte en gesloten ruimte. Het is in dat geval niet nodig een zeil eromheen te leggen. vooraleer op te bergen moeten de producten goed gereinigd en gedroogd worden, teneinde schimmel en onaangename geuren te vermijden.
Indien U niet over een droge, verluchte en gesloten ruimte beschikt, is een verlucht dekzeil essentieel om het meubilair te beschermen dat buiten blijft. Een beschermzeil laat toe de impact van externe aggressie te verminderen (aantasting veroorzaakt door bomen, dieren, vervuiling,...) ten opzichte van zijn levernsduur. Indien de vloer vochtig is, is het aangeraden een tussenstruk te voegen tussen de vloer en de poten van het meubilair om te vermijden dat het vocht overgedragen wordt. Indien een tafel buiten de winter doorbrengt, zet het meubel iets schuin om te vermijden dat water en dode bladeren zich opstapelen op het zeil.
In geval dat U het product lange tijd niet gebruikt, en de raadgevingen voor opbergen niet nagevolgd worden, zal een snelle aftakeling van het oppervlak en de goede werking plaatsvinden.

IT

1/ Vostro prodotto

Proprietà
Il polycotton è un tessuto composto da cotone e poliestere. Unisce il comfort del cotone alla resistenza allo strappo e all'attrito del poliestere. È anche di facile manutenzione e ha il vantaggio di asciugarsi rapidamente.

Regolarità delle cuciture
Sebbene prestiamo particolare attenzione alla qualità e alla regolarità delle cuciture, è possibile notare che alcuni fili non vengono tagliati dopo il punto di cucitura. Non c'è alcun rischio che la cucitura si sfaldi. Tagliare questo filo con un semplice paio di forbici.

2/ Precauzioni per l'uso

Uso non raccomandato durante forti raffiche di vento e pioggia in quanto potrebbero danneggiare la tela.

Attenzione ai coltelli e altri oggetti appuntiti maneggiati nelle vicinanze. Prestare attenzione anche alle bruciature di sigarette e altre fonti di calore.

Se non si usano i cuscini per un lungo periodo, si consiglia di metterli via per evitare possibili scolorimenti durante l'esposizione troppo a lungo ai raggi UV.

3/ Manutenzione e invecchiamento, conservazione

È normale notare una usura naturale del prodotto con il tempo e l'uso, sotto forma di un'alterazione dei colori e degli stati superficiali, delle funzioni meccaniche e degli avvitamenti degli elementi avvitati.

Esposizione ai raggi UV
Nel corso del tempo, vi è una decolorazione dei materiali esposti ai raggi UV (tessuti, vernici, plastica), fenomeno dovuto sia ai raggi del sole che a quelli della luna. Questa evoluzione dei colori, esposti agli elementi esterni, è normale e riguarda in particolare i colori vivaci.

Manutenzione giornaliera
Il vostro prodotto è soggetto a elementi esterni, quindi viene pulito regolarmente.
Rimuovere le macchie immediatamente.
Pulire con un panno umido inumidito con acqua saponata tiepida (o calda per uno sporco più ostinato) o un prodotto specifico e adeguato.
Risciacquare abbondantemente.
Finire con un panno pulito e asciutto.
In caso di dubbi, consultare un rivenditore o il foglio materiale su Hesperide.com
In assenza di una pulizia regolare, il prodotto si degraderà inevitabilmente.

Condizioni climatiche (vento, pioggia, neve, grandine, venti salini)
Gli arredi per esterni sono progettati per l'uso in normali condizioni atmosferiche esterne. Condizioni atmosferiche estreme o condizioni meteorologiche estreme possono influenzare l'aspetto, l'uso corretto e la durata del prodotto. Si consiglia vivamente di utilizzare un telone con un sistema di ventilazione durante la stagione

in cui i mobili rimangono all'esterno.

Pioggia e umidità
Se lasciato sott'acqua, i mobili impiegheranno diversi giorni per asciugarsi. Niente di strano in questo, ma assicurarsi di asciugarlo e impedire che l'acqua ristagni su di essi. La presenza di umidità prolungata accelera l'invecchiamento del prodotto e promuove la comparsa di ruggine o muffa.

Condizioni di temperatura
I mobili per esterni non sono fatti per resistere a basse temperature, per non parlare delle temperature invernali, che possono influire sul corretto funzionamento e sulle condizioni della superficie. È anche sensibile all'umidità ambientale. È quindi consigliabile conservare in luogo asciutto, ventilato e chiuso. Il telone non è necessario. Prima di ogni stoccaggio, pulire e asciugare i prodotti, per evitare la comparsa di cattivi odori o muffe.
Se non si dispone di una stanza asciutta, ventilata e chiusa, l'uso di un telone con un sistema di ventilazione è essenziale per coprire i mobili che rimangono all'esterno. Una copertura protettiva consente di ridurre l'impatto delle aggressioni esterne (danni causati da alberi, animali, inquinamento ecc.) nel corso della sua vita. Se il terreno è bagnato, è consigliabile inserire uno spessore tra il pavimento e i piedi per evitare il trasferimento di umidità. Nel caso di un tavolo che inverni all'esterno, dando una leggera angolazione si impedisce anche l'accumulo di acqua e foglie sul telo.
In caso di non utilizzo prolungato, se non vengono seguite le raccomandazioni di stoccaggio e conservazione, ciò comporterà un deterioramento accelerato delle sue condizioni superficiali e il suo buon funzionamento.

RU

1/ Ваш товар

Свойства
Поликоттон - это ткань из хлопка и полиэстера. Комфортность хлопка сочетается с прочностью полиэстера на разрыв и трение. За ним также легко ухаживать, и он быстро высыхает.

Равномерность швов
Несмотря на то, что мы уделяем особое внимание качеству и равномерности швов, можно увидеть, что некоторые нити не обрезаются после места остановки шва. Нет никакого риска, что шов разойдется. Отрежьте эту нить обычными ножницами.

2/ Меры предосторожности при использовании

Не рекомендуется использовать во время сильных порывов ветра и дождя, так как они могут повредить холст.

Будьте осторожны при обращении с ножами и другими режущими предметами вблизи с изделиями из этих материалов. А также будьте осторожны с прожогами от сигарет и другими источниками тепла.

Если вы не пользуетесь подушками в течение длительного времени, рекомендуем хранить их вдали от света, чтобы избежать возможного обесцвечивания вследствие длительного воздействия ультрафиолетовых лучей.

3/ Уход, старение и хранение

С течением времени и от использования происходит естественный износ изделий в виде обесцвечивания, ухудшения состояния поверхности, механических свойств и скрепления резьбовых деталей.

Воздействие ультрафиолетовых лучей
Со временем наблюдается обесцвечивание материалов, подвергаемых воздействию ультрафиолетовых лучей (ткани, лакокрасочные покрытия, пластики), это явление характерно как для лучей солнца, так и луны. Такое изменение цвета предметов, расположенных на открытом воздухе, естественно и касается в особенности ярких цветов.

Ежедневный уход
В связи с тем, что ваш товар размещается на открытом воздухе, необходимо осуществлять регулярный уход за ним.
Пятна вытирайте сразу же.
Уборку осуществляйте с помощью влажной мягкой тряпки, пропитанной теплой мыльной водой (или горячей в случае сильных загрязнений), или с помощью специальных соответствующих средств уборки.
Тщательно промойте водой.
Завершите уборку с помощью сухой и чистой тряпки.
В случае сомнений обращайтесь к продавцу или ознакомьтесь с инструкцией продукции на сайте Hesperide.com
При отсутствии регулярной уборки ваш товар обязательно обветшает.

Климатические условия (ветер, дождь, снег, заморозки, солевой ветер)
Уличная мебель разработана для использования в обычных климатических условиях на открытом воздухе. Плохие климатические или чрезвычайные метеорологические условия могут повлиять на внешний вид, надлежащее использование и срок службы продукции. Мы настоятельно рекомендуем использовать брезентовый чехол с системой вентиляции в течение времен года, когда мебель находится на открытом воздухе.

Дождь и влажность
Если вы оставите мебель под дождем, то потребуется несколько дней для того, чтобы она высохла. В этом нет ничего страшного, но не забудьте вытереть ее и убедитесь, что на ней не застаивается вода. Длительное скопление влаги на мебели способствует ее старению и образованию ржавчины и плесени.

Температурные условия
Уличная мебель не предназначена для использования в условиях низкой температуры, и тем более зимней температуры, которая может ухудшить состояние ее поверхности и функциональность. Она также чувствительна к влажности окружающей среды. В связи с этим рекомендуем убрать ее в сухое, проветриваемое и закрытое помещение. В этом случае нет необходимости закрывать ее брезентовым чехлом. Перед тем, как убрать мебель, очистите и высушите ее для предупреждения образования неприятного запаха или плесени. При отсутствии сухого, проветриваемого и закрытого помещения необходимо использовать брезентовый чехол с системой вентиляции для того, чтобы закрыть мебель, которая находится на открытом воздухе. Защитный брезентовый чехол действительно позволяет уменьшить негативное влияние агрессивных факторов окружающей среды (повреждение деревьями, животными, загрязнение и т.д.) на срок службы мебели. Если поверхность пола влажная, рекомендуем установить клин между ней и ножками мебели, чтобы предотвратить передачу влаги. В случае, если стол остается снаружи в зимнее время, немного наклоните его для предотвращения скапливания воды и опавших листьев на чехле.
Если вы не используете мебель в течение длительного времени и не соблюдаете меры предосторожности по ее хранению, состояние ее поверхности и функционирование будет очень быстро ухудшаться.

PO

1/ Twój produkt

Właściwości
Polycotton to tkanina wykonana z bawełny i poliestru. Łączy w sobie komfort bawełny z odpornością na rozdzieranie i tarcie poliestru. Jest również łatwy w utrzymaniu i ma tę zaletę, że szybko schnie.

Regularność szwów
Chociaż zwracamy szczególną uwagę na jakość i regularność szwów, można zauważyć, że niektóre nici nie są cięte po punkcie przerwania szwu. Nie ma ryzyka cofnięcia szwu. Nić tą należy wyciąć za pomocą zwykłych nożyczek.

2/ Uwagi dot. Użytkowania

Nie zaleca się używania podczas silnych podmuchów wiatru i deszczu, ponieważ mogą uszkodzić płótno.

Uważaj na znajdujące się w pobliżu noże i inne ostre przedmioty, by nie doszło do uderzenia. Uważaj też na przypalenia papierosami i innymi źródłami ciepła

Jeśli poduszki nie są używane przez dłuższy czas, zaleca się ich odłożenie, aby uniknąć ewentualnych przebarwień podczas zbyt długiej ekspozycji na promieniowanie UV.

3/ Konserwacja, starzenie się, przechowywanie

Normalne jest naturalne zużycie produktu w miarę upływu czasu i użytkowania, w postaci przebarwień, zmiany stanu owierzchni, funkcji mechanicznych i poluzowania wkręcanych elementów.

Ekspozycja na promieniowanie UV
Z biegiem czasu widać przebarwienia materiałów narażonych na działanie promieni UV (tekstylia, farby, tworzywa sztuczne), zjawisko to wynika również z promieni słonecznych i wpływu księżyca. Ta zmiana kolorów narażonych na działanie elementów zewnętrznych jest normalna i dotyczy w szczególności jasnych kolorów.

Codzienna konserwacja
Twój produkt podlega czynnikom zewnętrznym, dlatego należy go regularnie czyścić.
Należy natychmiast usunąć plamy.
Czyścić wilgotną szmatką nasączoną ciepłą wodą z mydłem (lub gorącą wodą, do trudniejszych zabrudzeń) lub określonym, przeznaczonym do tego celu, produktem.
Należy dokładnie spłukać.
Na końcu przetrzeć suchą ściereczką.
W razie wątpliwości skonsultuj się ze sprzedawcą lub instrukcją na stronie Hesperide.com.
W przypadku braku regularnego czyszczenia jakość produktu ulegnie znacznemu pogorszeniu.

Warunki pogodowe (wiatr, śnieg, grad, słone wiatry)
Meble ogrodowe zostały zaprojektowane do użytku w normalnych warunkach pogodowych na zewnątrz. Silne zagrożenia klimatyczne lub wyjątkowe warunki pogodowe mogą mieć wpływ na wygląd, prawidłowe użytkowanie i żywotność produktu. Zdecy-

dowanie zaleca się stosowanie plandeki z systemem wentylacji w sezonie, gdy meble pozostają na zewnątrz.

Deszcz i wilgotność
Jeśli zostaną pozostawione w wodzie, będzie potrzeba kilku dni, aby wyschły. Nie ma w tym nic nienormalnego, ale pamiętaj, aby je wytrzeć, aby zapobiec zastojowi wody. Długotrwała wilgotność przyspiesza starzenie się produktu i sprzyja pojawianiu się rdzy, a nawet pleśni.

Warunki temperaturowe
Meble zewnętrzne nie są przystosowane do niskich temperatur, a tym bardziej temperatur zimowych, które mogą wpłynąć na ich prawidłowe działanie i stan powierzchni. są również wrażliwe na wilgotność otoczenia. Dlatego zaleca się przechowywanie ich w suchym, wentylowanym i zamkniętym miejscu. Nałożenie plandeki nie jest zatem konieczne. Każdą stronę należy dokładnie wyczyścić i wysuszyć produkty, aby zapobiec pojawianiu się nieprzyjemnych zapachów lub pleśni. Jeśli nie masz suchego, wentylowanego i zamkniętego miejsca, zastosowanie plandeki z systemem wentylacyjnym jest niezbędne do przykrycia mebli, które pozostają na zewnątrz. Ochronna plandeka w rzeczywistości zmniejsza wpływ czynników zewnętrznych (szkody spowodowane przez drzewa, zwierzęta, zanieczyszczenia itp.) w całym okresie jej użytkowania.
Jeśli podłoga jest wilgotna, zaleca się wstawienie klina między podłogę a stopy, aby uniknąć przeniesienia wilgoci. W przypadku stołu, który jest wystawiony zimą na zewnątrz, delikatny narożnik zapobiega również gromadzeniu się wody i zwiędłych liści na plandece.
W przypadku długiego okresu nieużywania, jeśli nie będą przestrzegane zalecenia dotyczące przechowywania i porządkowania, rezultatem będzie szybsze pogorszenie stanu powierzchni i zakłócenie prawidłowego działanie.

רלש רצומה /1

תכונות
פוליקוטון הוא בד עשוי כותנה ופוליאסטר. הוא משלב את נוחות הכותנה עם עמידות בקריעה וחיכוך של .פוליאסטר. הוא גם קל לתחזוקה ויש לו את היתרון לייבוש מהיר

סדירות התפרים
למרות שאנחנו נותנים תשומת לב מיוחדת לאיכות וסדירות התפרים, ניתן לשים לב שמספר סיבים לא נחתכו לאר נקודת השבירה של התפר. אין סיכוי שתפר זה ייפרם. יש לחתוך את סיב זה עם זוג מספריים פשוטות

אמצעי זהירות לשימוש/2

.השתמש שלא מומלץ במהלך משבים חזקים של רוח וגשם מכיוון שהם עלולים לפגוע בבד

יש להיזהר מפגיעות סכינים ופריטים חדים אחרים. יש להיזהר מסגריות דולקות וגורמי חום אחרים

אם אתם לא משתמשים בכריות שלכם לאורך תקופת זמן ארוכה, מומלץ לאפסן אותן כדי למנוע פגיעה UV בצבע במהלך חשיפה ממושכת לקרני

תחזוקה והתיישנות, ציפוי/3

זה נורמלי להבחין בבלאי של המוצר לעורך זמן ושימוש ממושך, במסווה של שינוי בצבע ובמצב שטח, .התפקוד המכני וחוזק האלמנטים המורכבים

UV חשיפה לקרני
לאורך הזמן, ניתן להבחין בפגיה בצבע בחומרים החשופים לקרני שמש (בדים, צבע, פלסטיק), תופעה זו מתרחשת בעקבות קרני השמש והירח. התפתחות זו של הצבעים החשופים לאלמנטים חיצוניים הינה נורמלית ואופיינית בעיקר בקרב צבעים בהירים

תחזוקה יומיומית
.המוצר שלכם חשוף לאלמנטים קיצוניים, לכן יש לנקותו באופן סדיר
.יש להסיר כתמים באופן מיידי
יש לנקות בעזרת מטלית לכה הספוגה במים חמים עם סבון (או מים חמים ללכלוך עיקש), או מוצרים .ייעודיים מתאימים
.יש לשטוף באופן יסודי
.יש לסיים בעזרת מטלית נקיה ויבשה
ללא ניקיון סדיר מצבו של .Hesperide.com במקרה של ספק, יש להיוועץ עם מוכר או דף החומר באתר של .המוצר של ידרדר

תנאי מים (רוח, גשם, שלג, ברד ורוחות מלח)
.ריהוט חצר מעוצב כדי להיות בשימוש בתנאי מזג אוויר חיצוניים נורמליים
למפגעי אקלים חזקים או תנאי מזג אוויר יוצאי דופן עלולים להיות השפעות על המראה, השימוש הנכון ואורך החיים של המוצר. מומלץ בחום להשתמש בברזנט עם מערכת אוורור במהלך העונות בהם הריהוט נשאר בחוץ

גשם ולחות
אם הריהוט יושאר בגשם, עלול לקחת מספר ימים בטרם הוא יתייבש. זה הוא דבר תקין לחלוטין, אך יש לנגב ממנו את המים כדי שלא יישארו על הרהיט מים עומדים. נוכחות של לחות ממושכת עלולה להאיץ

.את הזדקנות המוצר והופעת מראה חלוד או מעופש

תנאי טמפרטורה
ריהוט חצר אינו נועד לעמוד בתנאי טמפרטורה נמוכה ואפילו פחות בטמפרטורות חורפיות, אשר עלולות לשנות את צורת התפעלה הנכונה ומצב המשטח. הריהוט רגיש גם ללחות. לכן מומלץ לאפסן את הריהוט במקום, יבש, מאוור וסגור. באפסון כזה, אין צורך בהנחת ברזנט. בטרם האחסון, יש לנקות וליבש את המוצרים היטב, כדי להימנע מהופעת ריחות לא נעימים או עובש.
אם אין לכם מקום יבש סגור ומאוורר, שימוש בברזנט עם מערכת אוורור כדי לכסות את הריהוט הנותר בחוץ הינו חיוני. ברזנט מגן מפחית את ההשפעה של מפגעים חיצוניים (נזק בגלל עצים, בעלי חיים, זיהום) המלך חיי המוצר. אם הרצפה לחה, מומלץ להחדיר משהו בין הרצפה לרגלי הרהיט כדי למנוע העברת לחות. במקרה של שולחן הבילה חורף בחוץ, הטיה קלה מונעת ממים ועלים מתים להצטבר על הברזנט במקרה של אי שימוש מושך, תחת תנאי אחסון שאינם מומלצים, תוצאה של פגיעה מואצת בצבע עלולה להתרחש ואף פגיעה בתפקודו.